

Ffurflen gofrestru Cylch Meithrin Y Felinheli Registration Form

Cytundeb rhwng _____ (enw'r rhiant/gwarchodwr) â'r Cylch Meithrin am y cyfnod rhwng _____ i _____ yw hwn

This is a contract between _____ (name of parent/guardian) with the Cylch Meithrin between _____ and _____

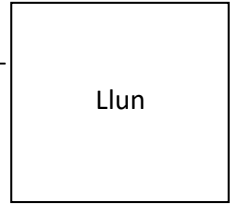
Eich Plentyn / Your Child

Enw llawn y plentyn / Child's full name: _____

Bachgen / Boy Merch / Girl Dyddiad Geni / Date of Birth: _____

Cyfeiriad / Address: _____

_____ Cod Post / Post Code: _____



Oes gan y plentyn / Does the child have:

- degan neu gysurwr arbennig? / a special toy or comforter? _____
- air arbennig am fynd i'r tŷ bach? / a special name for going to the toilet? _____
- ofnau neu gas bethau? / Any fears or hates? _____
- Hoff bethau / Favourite things _____

Y Teulu / The Family

Safle'r plentyn yn y teulu / Child's position within the family (e.e. 2il blentyn / e.g. 2nd child): _____

Enwau'r rhai sydd yn byw gyda'r plentyn a'u perthynas / Names of people living with the child and their relationship

laith y cartref / Language of the family: _____

Enw rhiant/gwarchodwr / Name of parent/guardian: _____ Rhif ffôn / Phone no.: _____

Enw rhiant/gwarchodwr / Name of parent/guardian: _____ Rhif ffôn / Phone no.: _____

Cyfeiriad e-bost / E-mail address: _____

Tynnu lluniau / Taking pictures

Bydd y staff y Cylch angen tynnu lluniau o'r plant yn ystod y sesiynau er mwyn eu defnyddio fel rhan o adroddiadau ac ar gyfer deunydd hyrwyddo a marchnata, gan gynnwys gwefan y Cylch a'r Mudiad, Facebook a Twitter. Drwy arwyddo isod rydych yn rhoi caniatâd i staff y Cylch i dynnu llun o'ch plentyn ar gyfer y dibenion hyn.

The Cylch's staff will need to take pictures during the sessions to use as part of reports and for marketing and promotional purposes, including the Cylch and Mudiad Meithrin websites, Facebook and Twitter. By singing below you give your consent to the staff of the Cylch to take pictures of your child for the above purposes.

Llofnod rhiant/gwarchodwr / Parent/guardian signature: _____ Dyddiad / Date: _____

Manylion Iechyd / Health Details

Enw'r meddyg / Doctor's name: _____

Cyfeiriad / Address: _____

Rhif ffôn / Telephone: _____

Brechiadau / Vaccinations:

Difftheria, Y Pas, Tetanus / Diphtheria, Whooping cough, Tetanus Polio MMR

Dyddiad pigiad Tetanus ddiwethaf y plentyn / Date of child's last Tetanus vaccination: _____

Anghnion arbennig e.e. deiet, alergedd / Special needs e.g. diet, allergies:

Gwybodaeth arall am iechyd y plentyn y dylai arweinydd y cylch wybod amdano:

Other information about the child's health that the Cylch Leader should know about:

RHODDAF GANIATÂD I'M MHLENTYN GAEL UNRHYW DRINIAETH FEDDYGOL FRYS A ALLAI FOD YN ANGENRHEIDIOL MEWN ARGYFWNG

I GIVE PERMISSION FOR MY CHILD TO BE GIVEN ANY EMERGENCY MEDICAL TREATMENT WHICH MAY BE NECESSARY.

Llofnod / Signed: _____ Dyddiad / Date: _____

Eli Haul / Sun Cream

Drwy arwyddo isod rydych yn rhoi caniatâd i staff y Cylch gynorthwyo eich plentyn i roi eli haul ar adegau pan mae'n chwarae yn yr awyr agored yn ystod yr haf. Byddwch yn darparu potel o eli haul factor o leiaf 30+ sy'n addas ar gyfer eich plentyn, ac wedi ei labelu'n glir, neu mi fyddwch yn hapus i'r staff ddefnyddio eli haul y Cylch.

By signing below you give the Cylch staff permission to help my child put on sun cream when he/she is playing outdoors during the summer. You will provide a bottle of sun cream of at least factor 30+ which is suitable for your child, and which will be labelled clearly, or the Cylch staff can provide sun cream.

Llofnod / Signed: _____ Dyddiad / Date: _____

Casglu'r plentyn / Collecting your child

Dylid cynnwys manylion yr oedolion fydd yn dod i gasglu eich plentyn. Ni chunateir unrhyw un nad yw eu manylion ar y ffurflen hon gasglu eich plenty o'r Cylch Meithrin.

You should include details of all adults who will be collecting your child. Any person who is not noted on this form will not be allowed to collect the child from Cylch Meithrin.

Enw / Name:

Perthynas / Relation:

Cyfeiriad / Address:

Rhif ffôn / Phone number:

Llun

Enw / Name:

Perthynas / Relation:

Cyfeiriad / Address:

Rhif ffôn / Phone number:

Llun

Enw / Name:

Perthynas / Relation:

Cyfeiriad / Address:

Rhif ffôn / Phone number:

Llun

Enw / Name:

Perthynas / Relation:

Cyfeiriad / Address:

Rhif ffôn / Phone number:

Llun

Rhoddaf ganiatâd i'm mhlentyn gael ei gasglu gan unrhyw un o'r uchod a deallaf na chaniateir unrhyw un nad yw eu manylion ar y ffurflen hon gasglu fy mhlentyn.

I give permission for my child to be collected by any of the above, I understand that any persons not named on this form will not be able to collect my child.

Llofnod / Signed: _____ Dyddiad / Date: _____

Y Sesiynau / The Sessions

Mae'n bosibl i'ch plentyn fynychu unai y sesiwn bore neu y prynhawn. Byddwch yn derbyn cadarnhad gan arweinydd y Cylch pan fyddwch yn dychwelyd y ffurflen. / Your child can either attend the morning or the afternoon session. You will receive confirmation by the Cylch's leader when you return this form.

Mae Cylch bore rhwng 11 a 1 a'r Cylch prynhawn rhwng 1:30 a 3:30 ar gyfer plant dros 2 ½ oed. / A morning Cylch session is between 11 and 1 and an afternoon Cylch session between 1:30 and 3:30 for children over 2 ½ years old.

Mae Gwasanaeth Gofal rhwng 10:45 a 3:30 ar gyfer plant dros 3 oed. Mae nifer cyfyngedig o lefydd felly bydd angen cofrestru yn fuan. / A Wrap Around service is available between 10:45 and 3:30 for children over 3 years old. There are limited spaces available so book early.

Bydd y Dosbarth Meithrin ar gyfer plant dros 3 oed rhwng 10:45 a 1 / The Nursery class is for children over 3 years old between 10:45 and 1. Ticiwch yn y blwch priodol / Tick in the relevant boxes.

Cylch		Llun	Bore		Prynhawn	
Gwasanaeth Gofal / Wrap around		Mawrth	Bore		Prynhawn	
Dosbarth Meithrin / Nursery Class		Mercher	Bore		Prynhawn	
		Iau	Bore		Prynhawn	
		Gwener	Bore		Prynhawn	

Ffioedd / Fee

Bydd ffi o £5 y sesiwn i'r Cylch Meithrin a £7 i Meithrin Mwy. / There is a fee of £5 per session for Cylch Meithrin and £7 for Meithrin Mwy.

Byddwn yn anfon anfoneb i chi ar ddiwedd pob mis / You will receive an invoice at the end of each month
Gallwch dalu yn y ffyrdd canlynol / Fees can be paid by the following means:

- Trosglwyddiad banc yn syth i gyfrif banc y Cylch (bydd manylion banc Y Cylch wedi ei nodi ar waelod yr anfoneb) / Bank transfer to the Cylch's bank account (bank details will be provided at the bottom of the invoice)
- Siec – gofynnwn i chi roi'r siec mewn amlen gydag enw'r plentyn wedi ei nodi'n glir ar yr amlen / Cheque – we ask you to ensure that the cheques are placed in an envelope with your child's name clearly printed on the envelope
- Arian parod – gofynnwn i chi roi'r arian mewn amlen gydag enw'r plentyn wedi ei nodi'n glir ar yr amlen / Cash – we ask you to place the cash in an envelope with your child's name clearly printed on the envelope
- Talebau Gofal Plant / Childcare Vouchers

Os na thelir y ffi o fewn yr 14 diwrnod, ni allwn warantu lle i'ch plentyn.

Bydd rhaid codi ffi o £10 am bob chwarter awr y bydd y plentyn yn y Cylch Meithrin ar ôl amser cau.

We cannot ensure a place for your child at Cylch Meithrin if payments are not made within 14 days.

A fee of £10 will be charged for every quarter of an hour your child is here after we have closed.

Llawlyfr Rhieni a Pholisïau / Parents Handbook and Policies

Drwy arwyddo isod rwy'n cytuno fy mod wedi derbyn copi caled neu electroneg o'r Llawlyfr Rheini ac yn ymwybodol bod holl bolisïau'r Cylch ar y wefan neu mewn ffeil yn y Caban ar gael i mi. / By signing the below I accept that I have received a hard copy or electronic version of the Parents Handbook and I'm aware that all of the Cylch's policies are available for me to view on the website or in a folder in the Caban.

Llofnod / Signed: _____ Dyddiad / Date: _____

Fersiwn 1:1

Gorffennaf 2017 / Ffurflen gofrestru – Registration Form

Ceri Rhiannon a Catrin Elis – Personau Cofrestredig : Rhian Jones a Sera Jones – Arweinyddion y Cylch

Elusen Gofrestredig Rhif 109457